

31975R2771

L 282/49

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

1.11.1975

**REGULAMENTUL (CEE) NR. 2771/75 AL CONSILIULUI
din 29 octombrie 1975
privind organizarea comună a piețelor în sectorul ouălor**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Economice Europene, în special articolele 42 și 43,

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Adunării parlamentare ⁽¹⁾,

întrucât, de la adoptarea lor, dispozițiile de bază privind organizarea piețelor în sectorul ouălor au fost modificate de mai multe ori; întrucât, datorită numărului, complexității și dispersiei acestora în diferite Jurnale Oficiale, textele relevante sunt dificil de utilizat și lipsite de claritate, care ar trebui să fie o trăsătură esențială a oricărei legislații; întrucât, în aceste condiții, este necesară codificarea acestora;

întrucât funcționarea și dezvoltarea pieței comune a produselor agricole trebuie să fie însoțită de stabilirea unei politici agricole comune, care să includă, în special, o organizare comună a piețelor agricole, care poate lua forme diverse, în funcție de produse;

întrucât scopul politicii agricole comune este să atingă obiectivele definite în articolul 39 din tratat; întrucât, în special în sectorul ouălor, pentru a stabiliiza piețele și a asigura un nivel de trai decent populației agricole în cauză, este necesar să se prevadă măsuri care să permită facilitarea adaptării ofertei la cerințele pieței;

întrucât crearea unei piețe unice în sectorul ouălor implică introducerea, la frontierele externe ale Comunității, a unui regim unic de schimburi comerciale, incluzând un sistem de prelevări și restituiri la export;

întrucât, pentru atingerea acestui obiectiv, este suficient, în principiu, să se introducă, pentru importul din țări terțe, prelevări

care să ia în seamă efectele, asupra costurilor pentru alimentație, ale diferenței între prețurile cerealelor furajere în cadrul Comunității și pe piața mondială și să ia în seamă necesitatea protecției industriei de prelucrare a Comunității;

întrucât este necesar să se evite, pe piața Comunității, perturbări cauzate de oferte făcute pe piața mondială la prețuri anormal de mici; întrucât, în acest scop, este necesar să se fixeze prețurile de ecluză și să se mărească taxele cu o sumă suplimentară când prețurile de ofertă franco frontieră sunt mai mici decât acestea;

întrucât posibilitatea de a acorda o restituire la exportul către țările terțe care să fie egală cu diferența dintre prețurile comunitare și cele de pe piața mondială este de natură să salveze participarea Comunității la comerțul internațional cu ouă; întrucât, pentru a garanta exportatorilor din Comunitate o anumită securitate în ceea ce privește stabilitatea restituirilor, este important să se prevadă posibilitatea stabilirii în avans a restituirilor în sectorul ouălor;

întrucât, pe lângă sistemul descris anterior, este necesar să se prevadă posibilitatea de a interzice, integral sau parțial, în măsura în care situația impune acest lucru, recurgerea la regimul de perfecționare activă;

întrucât regimul prelevărilor permite renunțarea la orice altă măsură de protecție la frontierele externe ale Comunității; întrucât, cu toate acestea, mecanismul prelevărilor se poate dovedi deficient în cazuri excepționale; întrucât, în astfel de cazuri, pentru a nu lăsa piața Comunității fără apărare în fața perturbărilor ce pot rezulta de aici, după ce barierele la import ce au existat anterior sunt îndepărtate, Comunitatea ar trebui să fie în măsură să adopte, fără întârziere, toate măsurile necesare;

întrucât restricțiile la libera circulație, rezultând din aplicarea măsurilor menite să prevină răspândirea bolilor animale, pot cauza dificultăți pe piața unuia sau a mai multor state membre; întrucât este necesar să se prevadă adoptarea unor măsuri excepționale de sprijinire a pieței pentru a remedia situația;

⁽¹⁾ JO C 60, 13.3.1975, p. 41.

întrucât, pentru a facilita punerea în aplicare a dispozițiilor preconizate, este necesar să se prevadă o procedură de stabilire a unei cooperări strânse între statele membre și Comisie, în cadrul unui Comitet de gestionare;

întrucât realizarea unei piețe unice poate fi compromisă de acordarea anumitor ajutoare; întrucât, în consecință, este necesar ca dispozițiile tratatului care permit evaluarea ajutoarelor acordate de către statele membre și interzicerea celor incompatibile cu piața comună, să devină aplicabile în sectorul ouălor;

întrucât organizarea comună a piețelor în sectorul ouălor trebuie să țină seama, în paralel și în mod corespunzător, de obiectivele prevăzute în articolele 39 și 110 din tratat;

întrucât cheltuielile statelor membre, ocazionate de obligațiile care decurg din aplicarea prezentului regulament, revin Comunității, în conformitate cu dispozițiile articolelor 2 și 3 din Regulamentul (CEE) nr. 729/70 al Consiliului din 21 aprilie 1970 privind finanțarea politicii agricole comune ⁽¹⁾, modificat de Regulamentul (CEE) nr. 1566/72 ⁽²⁾,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

(1) Organizarea comună a piețelor în sectorul ouălor reglementează următoarele produse:

Nr. din Tariful Vamal Comun	Descrierea produsului
(a) 04.05 A 1	Ouă de păsări de curte în coajă, proaspete sau conservate
(b) 04.05 B 1	Ouă fără coajă și gălbenușuri de ou adecvate consumului uman, proaspete, uscate sau conservate altfel, îndulcite sau nu

(2) În sensul prezentului regulament, termenii și expresiile de mai jos au următorul înțeles:

(a) „ouă în coajă”: ouă de păsări de curte în coajă, proaspete sau conservate, altele decât ouăle de incubație, menționate la litera (b);

(b) „ouă de incubație”: ouă de păsări de curte pentru incubație;

(c) „produse întregi”: ouă de păsări de curte fără coajă, adecvate consumului uman:

— proaspete sau conservate, îndulcite sau nu;

— uscate, îndulcite sau nu;

(d) „produse separate”: gălbenușuri de ou, adecvate consumului uman:

— proaspete sau conservate, îndulcite sau nu;

— uscate, îndulcite sau nu;

(e) „trimestru”: o perioadă de trei luni începând cu 1 februarie, 1 mai, 1 august sau 1 noiembrie.

Articolul 2

(1) În scopul de a încuraja inițiativele organizațiilor profesionale și interprofesionale care să permită facilitarea adaptării ofertei la cerințele pieței, cu excepția acțiunilor de retragere de pe piață, următoarele măsuri comunitare se pot lua în ceea ce privește produsele prevăzute în articolul 1 alineatul (1):

— măsuri de promovare a unei mai bune organizări a producției, prelucrării și comercializării;

— măsuri de îmbunătățire a calității;

— măsuri ce permit stabilirea unor previziuni pe termen scurt sau lung, prin cunoașterea mijloacelor de producție utilizate;

— măsuri care să faciliteze înregistrarea evoluției prețurilor pieței.

Se adoptă normele generale privind măsurile în cauză în conformitate cu procedura prevăzută în articolul 43 alineatul (2) din tratat.

(2) Pentru unul sau mai multe produse prevăzute în articolul 1 alineatul (1), se adoptă standarde comerciale. Aceste standarde se pot referi, în special, la clasificarea pe categorii în funcție de calitate și greutate, ambalare, stocare, transport, prezentare și marcare.

Consiliul, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei, adoptă normele, domeniul de aplicare, precum și normele generale de aplicare a acestora.

Articolul 3

La importurile produselor prevăzute în articolul 1 alineatul (1) în Comunitate, se percepe o taxă fixată în avans pentru fiecare trimestru în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 17.

⁽¹⁾ JO L 94, 28.4.1970, p. 13.

⁽²⁾ JO L 167, 25.7.1972, p. 5.

Articolul 4

(1) Prelevarea pe ouă în coajă cuprinde:

- (a) o componentă egală cu diferența dintre prețurile din cadrul Comunității, pe de o parte, și de pe piața mondială, pe de altă parte, pentru cantitatea de cereale furajere necesară pentru producerea, în cadrul Comunității, a unui kilogram de ouă în coajă.

Prețurile cerealelor furajere în cadrul Comunității se fixează o dată pe an, pentru o perioadă de 12 luni, de la 1 august, în funcție de prețurile-prag ale cerealelor și de creșterea lor lunară.

Prețurile cerealelor furajere pe piața mondială se fixează trimestrial, pe baza prețurilor cerealelor pentru cele șase luni anterioare trimestrului în cursul căruia se calculează componenta respectivă.

Cu toate acestea, când se fixează taxele valabile de la 1 noiembrie, 1 februarie și 1 mai, tendințele prețurilor la cerealele furajere pe piața mondială se iau în calcul numai dacă se fixează în același timp un nou preț de ecluză.

- (b) o componentă egală cu 7 % din media prețurilor de ecluză valabile pentru cele patru trimestre anterioare datei de 1 mai a fiecărui an.

Această componentă se calculează o dată pe an, pentru o perioadă de 12 luni, de la 1 august.

- (2) Prelevarea pe ouăle de incubație se calculează în același mod ca taxa pe ouăle în coajă. Cu toate acestea, cantitatea de cereale furajere ce trebuie utilizată este cea necesară pentru producerea, în cadrul Comunității, a unui ou de incubație: prețul de ecluză este cel care se aplică ouălor de incubație.

- (3) Consiliul, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei:

— stabilește cantitatea de cereale furajere necesară pentru producerea unui kilogram de ouă în coajă și cantitatea de cereale furajere necesară pentru producerea unui ou de incubație, precum și procentele diferitelor cereale furajere incluse în aceste cantități;

— adoptă norme de aplicare a prezentului articol.

Articolul 5

- (1) În ceea ce privește produsele prevăzute la articolul 1 alineatul (1) litera (b), prelevarea se obține din prelevarea pe ouăle în coajă după cum urmează:

— în ceea ce privește produsele întregi, pe baza cantității de ouă în coajă utilizate la fabricarea unui kilogram din produsele respective;

— în ceea ce privește produsele separate, pe baza cantității de ouă în coajă utilizate la fabricarea unui kilogram de astfel de produse, precum și a raportului mediu dintre valorile comerciale ale elementelor constitutive ale oului.

- (2) Coeficienții care exprimă cantitățile și raportul prevăzute la alineatul (1) se stabilesc în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 17. Datele care stau la baza stabilirii coeficienților sunt reexamineate cel puțin o dată pe an.

Articolul 6

În cazul în care se înregistrează o creștere substanțială a prețurilor pe piața Comunității și această situație tinde să persiste, astfel perturbând sau amenințând să perturbe piața, pot fi adoptate măsurile necesare.

Consiliul, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei, adoptă normele generale de aplicare a prezentului articol.

Articolul 7

- (1) Prețurile de ecluză se stabilesc în avans pentru fiecare trimestru, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 17.

- (2) Prețul de ecluză pentru ouă în coajă cuprinde:

(a) o valoare egală cu prețul de pe piața mondială pentru cantitatea de cereale furajere necesară pentru producerea, în țările terțe, a unui kilogram de ouă în coajă;

(b) o sumă forfetară exprimând celelalte costuri pentru hrană, precum și costurile globale de producție și de comercializare.

Prețul pentru cantitatea de cereale furajere pe piața mondială se stabilește trimestrial, pe baza prețurilor acestor cereale pentru perioada de șase luni anterioară trimestrului în cursul căruia se fixează prețul de ecluză.

Cu toate acestea, când se fixează prețul de ecluză aplicabil de la 1 noiembrie, 1 februarie și 1 mai, se iau în considerație tendințele prețurilor de pe piața mondială ale cerealelor furajere numai dacă

prețul cantității de cereale furajare înregistrează o variație minimă în raport cu cel utilizat la calculul prețului de ecluză pentru trimestrul anterior. Datele utilizate pentru stabilirea valorii forfetare prevăzute la litera (b) se reexaminează cel puțin o dată pe an.

(3) Prețul de ecluză pentru ouă de incubație se calculează la fel ca cel pentru ouăle în coajă; cu toate acestea, prețul cantității de cereale furajare pe piața mondială este cel al cantității necesare pentru producerea în țări terțe a unui ou de incubație, iar valoarea forfetară este cea care reprezintă alte costuri pentru hrană și costuri globale de producție și comercializare, în ceea ce privește un ou de incubație.

(4) În ceea ce privește produsele prevăzute la articolul 1 alineatul (1) litera (b), prețurile de ecluză se obțin din prețurile de ecluză ale ouălor în coajă, ținându-se seama de deprecierea valorii materiei de bază, de coeficienții prevăzuți în temeiul articolului 5 alineatul (2) și de valoarea forfetară reprezentând costuri globale de producție și comercializare fixate în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 17.

(5) Consiliul, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei, adoptă normele de aplicare a prezentului articol.

Articolul 8

(1) Atunci când prețul de ofertă franco frontieră al unui produs este mai mic decât prețul de ecluză, taxa pe produsul respectiv se mărește cu o valoare suplimentară egală cu diferența dintre prețul de ecluză și prețul de ofertă franco frontieră.

(2) Cu toate acestea, taxa nu se mărește cu valoarea suplimentară respectivă în ceea ce privește țările terțe, pregătite și capabile să garanteze că prețul la importul în Comunitate de produse originale și provenind de pe teritoriul lor nu va fi mai mic decât prețul de ecluză a produsului în cauză și că orice deturnare a traficului va fi evitată.

(3) Prețul de ofertă franco frontieră se stabilește pentru toate importurile din toate țările terțe.

Cu toate acestea, în cazul în care una sau mai multe țări terțe efectuează exporturi la prețuri anormal de mici, mai mici decât prețurile practicate de celelalte țări terțe, se stabilește un al doilea preț de ofertă franco frontieră pentru exporturile din respectivele țări.

(4) Normele de aplicare a prezentului articol se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 17.

În cazul în care sunt necesare valori suplimentare, acestea se stabilesc în conformitate cu aceeași procedură.

Articolul 9

(1) În măsura în care este necesar pentru a permite exportul produselor prevăzute la articolul 1 alineatul (1), în starea prevăzută sau sub forma mărfurilor enumerate în anexa I la prezentul regulament, pe baza prețurilor respectivelor produse pe piața mondială, diferența dintre aceste prețuri și prețurile din Comunitate poate fi acoperită printr-o restituire la export.

(2) Restituirea la export este aceeași pentru toată Comunitatea. Poate varia în funcție de destinație.

Restituirea la export se acordă la cererea părții în cauză.

Când se fixează restituirea, se ține seama în special de nevoia stabilirii unui echilibru între utilizarea produselor de bază comunitare în vederea exportării mărfurilor prelucrate în țări terțe și utilizarea produselor provenite din țări terțe admise în cadrul regimului de perfecționare.

Consiliul, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei, adoptă normele generale pentru acordarea și stabilirea în avans a restituirilor la export, precum și criteriile de fixare a valorii acestora.

Restituirile la export se stabilesc la intervale regulate, în conformitate cu procedura prevăzută în articolul 17. În cazul în care este necesar, Comisia poate, la cererea unui stat membru sau din proprie inițiativă, să modifice restituirile la export în intervalul respectiv.

(3) Normele de aplicare a prezentului articol se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 17.

Articolul 10

Atât cât este necesar pentru buna funcționare a organizării comune a piețelor în sectorul ouălor, Consiliul, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei, poate exclude, total sau parțial, recurgerea la regimul de perfecționare activă:

— în ceea ce privește produsele prevăzute la articolul 1 alineatul (1), destinate fabricării produselor prevăzute la articolul 1 alineatul (1) litera (b) și

- în cazuri speciale, în ceea ce privește produsele prevăzute la articolul 1 alineatul (1), destinate fabricării mărfurilor prevăzute în anexa I.

Articolul 11

(1) Normele generale de interpretare a Tarifului Vamal Comun și normele speciale de aplicare a acestuia se aplică clasificării tarifare a produselor reglementate de prezentul regulament; nomenclatura tarifară rezultând din aplicarea prezentului regulament face parte din Tariful Vamal Comun.

(2) Cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul regulament sau în cazul în care Consiliul, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei, decide derogarea de la dispozițiile prezentului regulament, se interzic următoarele:

- aplicarea oricăror taxe vamale sau taxe cu efect echivalent;
- aplicarea oricărei restricții cantitative sau a unei măsuri cu efect echivalent.

Se consideră măsură cu efect echivalent unei restricții cantitative, între altele, orice măsură ce restricționează eliberarea licențelor de import sau export la o anumită categorie de beneficiari.

Articolul 12

(1) În cazul în care, din cauza importului sau exportului, piața comunitară pentru unul sau mai multe produse prevăzute la articolul 1 alineatul (1) suferă sau este amenințată de perturbări grave care pot periclita obiectivele prevăzute în articolul 39 din tratat, se pot aplica măsurile adecvate în comerțul cu țările terțe, până ce dispar aceste perturbări sau amenințarea cu aceste perturbări.

Consiliul, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei, adoptă normele de aplicare a prezentului alineat și definește cazurile și limitele în care statele membre pot lua măsuri interimare de protecție.

(2) În situația prevăzută la alineatul (1), Comisia, la propunerea unui stat membru sau din proprie inițiativă, decide cu privire la măsurile necesare, care sunt comunicate statelor membre și se aplică imediat. În cazul în care Comisia primește o cerere din partea unui stat membru, aceasta adoptă o decizie cu privire la aceasta în termen de 24 de ore de la primirea cererii.

(3) Orice stat membru poate transmite Consiliului măsura adoptată de Comisie în termen de trei zile lucrătoare de la data la care au fost comunicate. Consiliul se întrunește fără întârziere. Consiliul poate, hotărând cu majoritate calificată, modifica sau anula măsura în cauză.

Articolul 13

Nu sunt admise la libera circulație în interiorul Comunității mărfurile prevăzute la articolul 1 alineatul (1), care sunt fabricate sau obținute din produse care nu sunt prevăzute în articolul 9 alineatul (2) și articolul 10 alineatul (1) din tratat.

Articolul 14

Pentru a lua în seamă orice restricții la libera circulație care ar putea rezulta din aplicarea măsurilor de prevenire a răspândirii bolilor animale, se pot adopta măsuri excepționale în conformitate cu procedura prevăzută în articolul 17, în vederea susținerii oricărei piețe prejudiciate de restricțiile respective. Măsurile în cauză se pot adopta numai în măsura și pe durata strict necesară în scopul susținerii pieței respective.

Articolul 15

Statele membre și Comisia își comunică reciproc datele necesare punerii în aplicare a prezentului regulament. Normele de comunicare și difuzare a acestor informații se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 17.

Articolul 16

(1) Se constituie Comitetul de gestionare a cărnii de pasăre și a ouălor (denumit în continuare „comitetul”), format din reprezentanți ai statelor membre și prezidat de un reprezentant al Comisiei.

(2) În cadrul comitetului, voturile statelor membre sunt ponderate în conformitate cu articolul 148 alineatul (2) din tratat. Președintele nu participă la vot.

Articolul 17

(1) Atunci când trebuie urmată procedura prevăzută în prezentul articol, comitetul este sesizat de președinte, fie la inițiativa acestuia, fie la cererea reprezentantului unui stat membru.

(2) Reprezentantul Comisiei prezintă un proiect cu măsurile ce urmează să fie adoptate. Comitetul își dă avizul cu privire la aceste măsuri în termenul pe care președintele îl poate stabili în funcție de urgența subiectului în cauză. Avizul se adoptă cu o majoritate de 41 de voturi.

(3) Comisia adoptă măsuri care se aplică imediat. Totuși, atunci când nu sunt conforme cu avizul comitetului, aceste măsuri sunt de îndată comunicate Consiliului de către Comisie. În acest caz, Comisia poate să amâne aplicarea măsurilor adoptate cu cel mult o lună de la data comunicării acestora.

Consiliul, hotărând cu majoritate calificată, poate să ia o decizie diferită în termen de o lună.

Articolul 18

Comitetul poate examina orice altă problemă prezentată de către președinte, fie la inițiativa acestuia, fie la cererea reprezentantului unui stat membru.

Articolul 19

Sub rezerva dispozițiilor contrare din prezentul regulament, articolele 92-94 din tratat se aplică producției și comerțului cu produsele prevăzute la articolul 1 alineatul (1).

Articolul 20

Prezentul regulament se aplică astfel încât să se țină seama, în paralel și în mod corespunzător, de obiectivele prevăzute la articolele 39 și 110 din tratat.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Luxemburg, 29 octombrie 1975.

Articolul 21

Pentru a evita denaturarea concurenței, Consiliul, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei, adoptă măsurile necesare în cazul în care Italia recurge la dispozițiile articolului 23 din Regulamentul (CEE) nr. 2727/75 al Consiliului din 29 octombrie 1975 privind organizarea comună a piețelor în sectorul cerealelor ⁽¹⁾.

Articolul 22

(1) Regulamentul nr. 122/67/CEE al Consiliului din 13 iunie 1967 privind organizarea comună a piețelor în sectorul ouălor ⁽²⁾, modificat ultima dată de Decizia Consiliului din 1 ianuarie 1973 privind adaptarea actelor de aderare a unor noi state membre la Comunitatea Europeană ⁽³⁾ se abrogă.

(2) Trimiterile la regulamentul abrogat în temeiul alineatului (1) se interpretează ca trimiteri la prezentul regulament.

Vizele și trimiterile la articolele regulamentului respectiv se citesc în conformitate cu tabelul de concordanță din anexa II.

Articolul 23

Prezentul regulament intră în vigoare la 1 noiembrie 1975.

Pentru Consiliu

Președintele

G. MARCORA

⁽¹⁾ JO L 281, 1.11.1975, p. 7.

⁽²⁾ JO 117, 19.6.1967, p. 2293/67.

⁽³⁾ JO L 2, 1.2.1973, p. 1.

ANEXA I

Nr. poziție din Tariful Vamal Comun	Descrierea produselor
18.06	Ciocolată și alte preparate alimentare conținând cacao
19.03	Macaroane, spaghetti și produse similare: A. Conținând ouă
19.08	Produse de patiserie, biscuiți, prăjituri și alte produse fine de brutărie, conținând sau nu cacao în orice cantitate
22.09 C	Băuturi spirtoase: ex V. Altele: — Conținând ouă sau gălbenuș de ou
35.02 A	Albumine: II. Altele: ex (a) Ovalbumină: 1. Uscată (de exemplu în foi, solzi, fulgi, pudră) 2. Altele

ANEXA II

Tabel de concordanță*Regulamentul nr. 122/67/CEE*

Articolul 13a

Articolul 14

Articolul 22

Anexă

Prezentul regulament

Articolul 14

Articolul 19

Articolul 21

Anexa I
